



TÜRK SANAYİCİLERİ VE İŞADAMLARI DERNEĞİ
AVRUPA BİRLİĞİ TEMSİLCİLİĞİ – BRÜKSEL

BRÜKSEL'DE BİR HAFTA 3 Temmuz 2006 2006 / 26

BU SAYIDA:

AB – TÜRKİYE
AB - KIBRIS
AB – DÜNYA TİCARET ÖRGÜTÜ
AB – RUSYA
AB – GÜNEY AFRIKA
GENİŞLEME
REKABET
TEK PAZAR
KİMYASAL MADDELER VE İLAÇLAR
EURO ALANI
E - DEVLET
ADALET VE İÇİŞLERİ
DEMOKRASİ VE İNSAN HAKLARI
AVRUPA YATIRIM BANKASI (AYB)

TÜSİAD AVRUPA SANAYİ VE İŞVERENLER KONFEDERASYONLARI BİRLİĞİ (UNICE) ÜYESİDİR

MERKEZ : 74 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 80050 İstanbul Türkiye Tel : 90 212 249 11 02 Faks : 90 212 249 09 13
ANKARA : 39/4 İran Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Türkiye Tel: 90 312 468 10 11 Faks: 90 312 428 86 76
AVRUPA BİRLİĞİ : 13 Avenue des Gaulois 1040 Brüksel Belçika Tel : 32 2 736 40 47 Faks : 32 2 736 39 93
ALMANYA : 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Almanya Tel : 49 30 28 87 86 300 Faks : 49 30 28 87 86 399
FRANSA : 33 Rue de Galilée 75116 Paris Fransa Tel : 33 1 44 43 55 35 Faks : 33 1 44 43 55 46
A B D : 1250, 24th Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel : 1 202 776 7770 Faks : 1 202 776 7771

HAZIRLAYANLAR : Meltem Çakır - Dilek Iştar Ateş bxloffice@tusiad.org
www.tusiad.org

AB - Türkiye

— AB Komisyonu Başkanı Jose Manuel **Barroso** Finlandiya'nın başkenti Helsinki'de AB'nin yeni Dönem Başkanı Finlandiya'nın Başbakanı **Matti Vanhanen** ile görüştü. Görüşme sonrasında yaptıkları ortak basın toplantısında Barroso, Türkiye ile üyelik müzakerelerinin yolunda gittiğini, müzakereler kapsamında sorunlu olan konuların başında yer alan Kıbrıs'la ilgili ise ilerleme kaydedilmesi gerektiğini söyledi. Barroso ayrıca Ek Protokolün uygulanmamasının 'ciddi sonuçlar' doğuracağını iddia etti.

Finlandiya Başbakanı Vanhanen ise Kıbrıs sorunun çözümü için BM'nin önderliğinde ve AB'nin de içinde olduğu bir görüşme süreci başlatılmasından yana olduğunu söyledi. Vanhanen AB'nin yükümlülüklerini yerine getirdiğini, Türkiye'nin de adım atması gerektiğini belirtti ve Ek Protokol'e atıfta bulundu.

[İnternet bağlantısı için](#)

— Hazar Denizi bölgesinden Batı Avrupa'ya doğal gaz taşımak üzere boru hattı inşa edilmesi (**Nabucco Projesi**) için boru hattının geçeceği ülkeler arasında anlaşmaya varıldı. Anlaşmayı AB Komiseri Andris Piebalgs ve Avusturya, Macaristan, Romanya, Bulgaristan ve Türkiye'nin Enerji Bakanları imzaladı.

2012 yılından önce faaliyete geçmesi beklenmeyen 3400 km.lik Nabucco boru hattı ile İran, Azerbaycan, Türkmenistan ve Hazar Denizi bölgesinden Orta Avusturya ve Güney Doğu Avrupa'ya yılda 31 milyar metre küp doğal gaz taşınabilecek. Toplam 4,6 milyar Euro'ya mal olacak proje enerji alanında Rusya'ya olan bağımlılığını azaltmaya çalışan AB açısından büyük bir önem taşıyor.

Türkiye'yi boydan boya kat edecek olan Nabucco projesinin liderliğini Avusturya merkezli ve enerji alanında faaliyet gösteren OMV şirketi sürdürüyor. Projede yer alan diğer şirketler ise Botaş (Türkiye)

Bulgargaz (Bulgaristan), Transgaz (Romanya) ve Mol (Macaristan). Nabucco boru hattı ile Batı Avrupa'ya yüksek kapasiteli (132 yıl) ve farklı kaynaklardan doğal gaz taşınacak.

[İnternet bağlantısı için](#)

— Genişlemeden sorumlu Komiser Olli **Rehn**, AB Dönem Başkanlığı görevini devralan Finlandiya'nın KKTC'ye karşı uygulanan tecridi kaldırmak için harekete geçmesi ve Kıbrıs nedeniyle ortaya çıkabilecek bir sorunu engellemesini istedi. Finlandiya'da yayın yapan MTV3 kanalında bir konuşma yapan Rehn, Finlandiya'nın Türkiye ile G. Kıbrıs arasındaki ilişkileri iyileştirebileceğini savundu. Rehn ayrıca Finlandiya'nın K. Kıbrıs ile doğrudan ticarete başlanması için AB ülkelerini ikna etmesi gerektiğini de söyledi. [İnternet bağlantısı için](#)

— Finlandiya Dışişleri Bakanı **Erkki Tuomioja** Finlandiya'nın AB Dönem Başkanlığı önceliklerini açıkladığı toplantıda, Türkiye'ye AB üyesi Kıbrıs'a karşı yükümlülüklerini hatırlattı. AB'nin gümrük birliğini on yeni üye ülkeye genişleten Ek Protokolü Türkiye'nin 2006 sonuna kadar onaylamasını beklediğini belirten Tuomioja, aksi durumda olumsuz sonuçlar olabileceğine işaret etti.

—Şirket işleri ve sanayiden sorumlu AB Komiseri Günter **Verheugen** Avusturya'nın haber magazin dergisi Profil'e verdiği demeçte Türkiye'nin AB'ye üye olmasının stratejik bir anlamı olduğunu söyledi. Türkiye'nin AB üyeliği konusunda daha fazla zamana ihtiyacı olduğunu belirten Verheugen, Ankara'nın önünde çözmesi gereken önemli sorunların bulunduğunu kaydetti.

AB'nin Türkiye ile ilişkilerinin, kısmen birliğin dünya politikası olduğunu belirten Verheugen, "Eğer bunu iyi yaparsak, dünya pozitif bir değişim gösterir, ama bunu yanlış yaparsak batının önemli bir ortağını kaybetmiş oluruz" diye konuştu.

Hırvatistan'ın 2010 yılına kadar AB'ye tam üye olacağını belirten Verhuegen, Türkiye'nin üyelik takvimi ile ilgili bir tarih telaffuz etmedi.

[Internet bağlantısı için](#)

AB - Kıbrıs

— KKTC Cumhurbaşkanı Mehmet Ali Talat ile G. Kıbrıs Cumhurbaşkanı Tasos Papadopoulos 3 Temmuz tarihinde Kıbrıs Otonom Kayıp Şahıslar Komitesi'nin uzun süredir boş olan üçüncü üyeliğine BM temsilcisi Christophe Girod'nun atanması dolayısıyla düzenlenen törende ilk kez bir araya geldi. Talat ile Papadopoulos'un Kıbrıs'ı perşembe günü ziyaret edecek BM Genel Sekreter Yardımcısı İbrahim Gambari'nin gezisi sırasında da bir araya gelmesi için çabalar sürüyor.

[Internet bağlantısı için](#)

AB – Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ)

— DTÖ ve Doha Kalkınma Gündemi kapsamında küresel ticaret müzakerelerine 30 Haziran tarihinde devam edildi. Görüşmelerde AB'yi ticaretten sorumlu AB Komiseri Peter Mandelson ve tarımdan sorumlu Komiser Mariann Fischer Boel temsil etti.

Yaklaşık beş yıldır devam etmekte olan görüşmelerin 1 Temmuz tarihinde gerçekleşen bölümünde ticaret önündeki engellerin, tarım, hizmetler ve sanayi ürünleri üzerindeki gümrük tarifelerinin kaldırılması konusunda ana gruplar arasında görüş birliğine varılamadı. Kalkınmakta olan ülkeler AB ve ABD'nin tüm baskılarına karşı koyarak görüşmelerin bir krize girmesine neden oldu.

Avustralya tarım ürünleri alanında gelişmekte olan ülkelerin AB ve Japonya pazarlarına girişlerini artırmadığı için AB ve Japonya'yı suçlarken, aralarında Hindistan, Çin ve Brezilya'nın bulunduğu gelişmekte olan ülkeler (G20) AB'yi esnek olmamakla suçladı.

G6 grubunun 15-17 Temmuz tarihlerinde Rusya'nın St.Petersburg şehrinde gerçekleşecek olan G8 zirvesinde bir araya gelerek bir toplantı gerçekleştirmesi bekleniyor. [Internet bağlantısı için](#)

AB - Rusya

— AB Komisyonu yeni bir AB – Rusya Anlaşması oluşturmak üzere bir yönerge taslağı oluşturdu. Mevcut AB–Rusya Ortaklık ve İşbirliği Anlaşması'nın (OİA) yerine geçmek üzere oluşturulacak olan anlaşmanın AB – Rusya ilişkilerini daha farklı bir çerçeveye taşıması ve yasal açıdan kısıtlayıcı olması öngörülüyor. Komisyon'un hazırlayacağı anlaşma taslağı demokrasi, insan hakları ve hukukun üstünlüğü gibi konular temelinde oluşturulacak ve AB ile Rusya arasındaki ilişki ve işbirliğiyle ilgili tüm noktaları kapsayacak. Komisyon, Finlandiya Dönem Başkanlığı ile işbirliği içinde taslağı AB Konseyi'ne sunarak 2006 yılı sonuna kadar Rusya ile müzakerelere başlamayı hedefliyor.

[Internet bağlantısı için](#)

AB – Güney Afrika

— AB Komisyonu AB ile Güney Afrika arasındaki ilişkileri “Stratejik Ortaklık” düzeyine çıkarmak amacıyla bir bildirge yayınladı. Bildirgede AB-G. Afrika arasındaki ilişkilerin uzun dönemli çerçevesi, uluslararası ilişkiler kapsamında Afrika kıtasının önemi ve her iki taraf arasındaki siyasi ve ekonomik ilişkilerin daha ileri boyuta taşınması yer alıyor. Bildirgede ayrıca mevcut siyasi ilişkilerin stratejik işbirliği oluşturmaya yönelik düzenli bir diyaloga dönüştürülmesi, ticaret, kültür ve çevre alanlarında daha güçlü işbirliği oluşturulması gerektiği üzerinde duruluyor.

Komisyon ayrıca G. Afrika ile AB arasındaki Ticari Kalkınma ve İşbirliği Anlaşması'nı (TKİA) değiştirmek üzere müzakerelere başlama görevini üstlenmek için bir öneri yayınladı. Hali hazırda AB ülkeleri ve G. Afrika arasındaki ilişkiler 1999 yılında imzalanarak Mayıs 2004 tarihinde yürürlüğe giren

TKİA çerçevesinde yürütülüyor. TKİA'da serbest ticaret alanı, mali yardım, kalkınma işbirliği, ticaretle ilgili konularda işbirliği, ekonomik ve kültürel işbirliği ve siyasi diyalog konuları yer alıyor.
[Internet bağlantısı için](#)

Genişleme

— AB Dönem Başkanı Avusturya Hırvatistan'ı “rekabet” ve “gümrük birliği” başlıkları altında müzakerelere başlamaya davet etti. Hırvatistan çelik ve gemi inşaat sektörüyle ilgili karşılaştırmalı eşikleri yerine getirmesi durumunda “rekabet” başlığı altında müzakerelere başlayabilecek.
[Internet bağlantısı için](#)

— Club Romania–UE isimli düşünce kuruluşu 28 Haziran tarihinde “Romanya'nın Ayak izi” (Footprint of Romania) başlıklı bir çalışma yayınladı. 474 kişiyle görüşülerek hazırlanan çalışmada **Romanya'nın** Brüksel'deki AB çevrelerinde nasıl algılandığı değerlendirildi.

Buna göre çalışmaya katılanların %42'si Romanya'nın güçlü bir kültür yapısı ve iyi bir ekonomik büyüme potansiyeline sahip olduğunu düşünürken %66'sı Romanya'nın “eski moda”, %52'si ise düzensiz ve karmaşık olduğunu belirtti. Çalışmada en fazla öne çıkan bulgu ise %43'ünün Romanya'nın verimli bir ülke olup olmadığı konusunda bir fikrinin olmaması ancak Romanya'da iş fırsatlarının daha iyi bir konuma getirilmesi gerektiğine olduğuna inanması.
[Internet bağlantısı için](#)

Rekabet

— AB Komisyonu ABD merkezli Huntsman International'ın İsviçre merkezli Ciba Textile Effects Business'i satın almasını onayladı.
[Internet bağlantısı için](#)

Tek Pazar

— AB Komisyonu ikinci el otomobil ithalatına karşı uyguladıkları engelleyici önlemler nedeniyle Lüksemburg, Çek Cumhuriyeti, Polonya, Avusturya ve Macaristan'a karşı tek pazarda malların serbest dolaşımını ihlal davası başlattı.

Şirket İşleri ve Sanayi'den sorumlu AB Komiseri Günter Verheugen tek pazar kapsamında ikinci el otomobillerin bir başka üye ülkeden satın alındıkları takdirde farklı uygulamalara tabi olmalarını ayrımcılık olarak değerlendirdi. Verheugen açıklamasında bu tür uygulamaların tüketicilerin AB tek pazarından tam anlamıyla faydalanmalarının önünde engel oluşturduğunu söyledi.

Söz konusu ülkelerdeki ayrımcı uygulamalar:

- Lüksemburg, başka bir üye ülkedeki araba galerisinden satın alınan ikinci el otomobilin ithali için, galerinin ticari kaydının belgelerle kanıtlanmasını talep ediyor. Bu tür bir belge ikinci el otomobilin Lüksemburg'da alınması halinde istenmiyor.
- Çek Cumhuriyeti'nde ise aynı model, aynı yaşta olan ikinci el otomobillerin kayıt işlemleri başka bir üye ülkeden alınması ya da önceden Çek sisteminde olmasına göre farklılık gösteriyor. 5–8 yaş arasındaki bazı marka otomobillerin kaydı yasaklanırken, bazılarında kayıt için özel teknik kontroller isteniyor.
- Polonya'da ithal edilen ikinci otomobillerin kaydı için teknik kontrol ön koşulu, ülke içinde alınıp satılan ikinci el otomobiller için geçerli değil.
- Avusturya'da ise ilk olarak başka bir AB ülkesinde kayıt edilen ikinci el otomobillerin Avusturya'ya tekrar kaydına izin vermeyen bir yasa yürürlükte.
- 1996 yılı öncesinde başka bir AB üyesi ülkede kayıtlı olan otomobillerin Macaristan'da tekrar kaydına izin verilmiyor. Ancak yanı yaşta bir

otomobil Macaristan'da satın alınırsa, yeniden kayıt konusunda zorun yaşanmıyor.

[Internet bağlantısı için](#)

Kimyasal Maddeler ve İlaçlar

— AB Bakanlar Konseyi kimyasal maddelerin imalat ve kullanımıyla ilgili güvenlik koşullarını güvence altına alacak kapsamlı bir sistem oluşturulmasına yönelik **REACH** yönerge önerisine ilişkin ortak tutum belgesini benimsedi. Söz konusu yönerge kimyasal maddelerin kayıt, değerlendirme, izin ve kısıtlamalarının izleneceği tek bir sistem oluşturulmasını öngörüyor.

Ortak karar alma yöntemi çerçevesinde AB Bakanlar Konseyi'nin benimsediği tutum belgesi Avrupa Parlamentosu'nda ikinci defa incelenecek.

[Internet bağlantısı için](#)

Euro Alanı

— AB Komisyonu 1 Ocak 2007 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere **Slovenya** para birimi Tolar'dan Euro'ya geçiş oranını belirleyerek AB Konseyi'ne sundu. Buna göre Slovenya'nın iki yıl önce Avrupa Kur Mekanizması'na dahil olurken belirlenen merkezi kur oranı 239.640 Tolar=1 Euro olarak ele alınacak.

Konuyla ilgili son kararı 11 Temmuz tarihinde toplanacak olan AB Maliye Bakanları Konseyi verecek. [Internet bağlantısı için](#)

E - Devlet

— AB Komisyonu tarafından on-line kamu hizmetlerinin verimliliğini incelemek hazırlanan e-devlet raporu AB'de bu alanda gelişmelerin hızlı bir şekilde sürdüğünü ortaya koyuyor. Rapora göre hizmetlerin %50'si vatandaşların tüm süreci on-line bir şekilde takip edebilmesine, büyük bir bölümü de işlemler sırasında vatandaşlarla karşılıklı etkileşime olanak sağlıyor. E-devlet işlem ve uygulamalarının daha fazla içeriğe sahip olması

oranı AB15'te son bir yıl içinde %6; AB10'da ise %16 oranında artmış bulunuyor.

On-line kamu hizmetleri alanında ön sırada Avusturya bulunuyor; bu ülkeyi Malta ve Estonya takip ediyor. [Internet bağlantısı için](#)

Adalet ve İçişleri

— AB Komisyonu 2252/2004 sayılı yönetmelik uyarında üye ülkelerin **biyo-metrik tanımlayıcıları** (parmak izi, vb.) pasaport ve diğer seyahat belgelerine aktarırken uymaları gereken teknik özellik ve standartların ikinci bölümünü onayladı. Buna göre pasaportlarda yer alan yongalara pasaport sahibinin iki adet parmak izi yüklenecek.

AB'de yasal gerekçeler nedeniyle pasaportlar tek biçime getirilemediğinden Komisyon 2252/2004 sayılı yönetmelik ile biyo-metrik tanımlayıcıların ortak güvenlik standartları kapsamına alınmasını sağlamıştı. Bu yönetmelik Komisyon'a uzman kişilerden oluşan bir ekip ile biyo-metrik tanımlayıcıların pasaportlara ne şekilde aktarılacağını belirleme sorumluluğunu vermişti. Bu kapsamda Komisyon 28 Şubat 2005 tarihinde teknik özelliklerin birinci bölümünü belirlemiş ve pasaport sahibinin fotoğrafının bir yonga aracılığıyla pasaporta yerleştirilmesine karar vermişti.

Biyo-metrik tanımlayıcıların pasaportlara aktarımı sayesinde sahteciliğin önlenmesi alanında büyük bir aşama kaydedilmesi bekleniyor.

[Internet bağlantısı için](#)

— AB Komisyonu 28 Haziran günü yayınladığı dört bildirge ile adalet ve içişleri alanında yürürlükte olan **Lahey Programı**'nın uygulanması alanındaki ilerlemeleri değerlendirerek ve işbirliğini güçlendirici önlemler sundu.

Lahey Programı'na ilişkin yapılan değerlendirme sonucunda dikkat çeken sorunlar:

- Ortak özgürlük, güvenlik ve adalet alanı oluşturulmasının önündeki en büyük engel üye

ülkelerin bu konudaki AB politikalarını uygulamaya yanaşmamaları ve AB yönergelerini ulusal sistemlerine geçirmemeleri. Buna çözüm olarak AB Komisyonu tarafından “Topluluk Yöntemi” sunuluyor. Topluluk yöntemi çerçevesinde AB müktesebatının bir üye ülke tarafından uygulanmaması durumunda Komisyon o ülkeye karşı ihlal davası sürecini başlatabiliyor.

- Polis ve yargı alanında işbirliği, sınır ötesi terörle mücadele, ortak iltica rejimi oluşturulması gibi konularda oybirliğiyle karar alınması yerine, AB Antlaşması’nın 42. maddesinde öngörüldüğü şekilde nitelikli oy çokluğuyla karar alınması öneriliyor.
- Halihazırda Avrupa Adalet Divanı’nın vize, iltica ve göç politikaları alanındaki anlaşmalıkların çözümü için sınırlı yetkisi bulunmakta. AB Komisyonu Adalet Divanı’nın bu konulardaki yetkisinin artırılmasını öneriyor. Böylece ulusal mahkemelerin dava sürecinde herhangi bir noktasında Adalet Divanı’nın yorumunu isteyebilecek.

AB’de özgürlük, güvenlik ve adaletin güçlenmesi için benimsenen çok yıllık Lahey Programı Aralık 2004’te AB Konseyi tarafından kabul edilmişti.

[Internet bağlantısı için](#)

Demokrasi ve İnsan Hakları

AB Komisyonu dünya çapında demokrasi ve insan hakları kavramlarını güçlendirmek amacıyla bağımsız bir mali kaynak oluşturulmasını önerdi. 2006 yılının sonundan itibaren uygulamaya konulacak olan yeni kaynak hali hazırda mevcut olan dış yardım planının (EIDHR) yerine geçecek. Komisyon bu öneriyi AB Konseyi ve Avrupa Parlamentosu’na görüşülmek üzere gönderdi. 2007 yılında söz konusu fon için 130 milyon € tutarında kaynak ayrılması öngörülüyor. Bu fon ile:

- İnsan hakları ve temel özgürlüklerin risk altında olduğu bölgelerde baskı altındaki kişilerin desteklenmesi ve insan hakları ve

temel özgürlüklere saygının bu bölgelerde geliştirilmesi;

- İnsan hakları, demokratik reform, siyasi katılım ve temsilin geliştirilmesi ve sivil toplum örgütlerinin rolünün artırılması;
- Hukukun üstünlüğü ve insan haklarının korunması için uluslararası çerçevenin desteklenmesi;
- Demokratik seçim sürecine olan güvenin artırılması için seçim gözlemciliğinin geliştirilmesi sağlanacak.

[Internet bağlantısı için](#)

— Euro Alanı’nda Mayıs 2006 itibarıyla **işsizlik** oranı %7,9 oldu. Önceki yılın aynı döneminde %8,7 olan Euro Alanı işsizlik oranında kayda değer bir düşüş gözleniyor.

AB25’de Mayıs 2006 kaydedilen işsizlik oranı %8,2 olarak Euro Alanı oranının biraz üzerinde seyretti. Ancak geçen yılın aynı döneminde %8,8 olan AB25 işsizlik oranıyla karşılaştırıldığında, AB25 işsizlik oranında da düşüş kaydedildiği görülmektedir.

Mayıs 2006 döneminde en düşük işsizlik oranının kaydedildiği ülkeler Danimarka (%3,9), Hollanda (%3,9), İrlanda (%3,9) ve Lüksemburg (%3,9) oldu. En yüksek işsizlik oranı ise Polonya (%16,4), Slovakya (%15,5), Yunanistan (%9,6), Fransa (%8,8) ve Belçika’da (%8,4) kaydedildi.

[Internet bağlantısı için](#)

Avrupa Yatırım Bankası (AYB)

— AYB’nin onayladığı krediler:

- Avrupa gazete ve dergi sektörünün ihtiyacını karşılamak üzere Opatovice’de bir kağıt fabrikası inşa edilmesini finanse etmek için Çek Cumhuriyeti merkezli Myllykoski Corporation şirketine verilen 170 milyon €’luk kredi;
- Avrupa çapında ilk defa devreye alınacak olan 50MWe kapasiteli güneş enerjisi santralının inşası için 60 milyon €’luk ilk kredi dilimi;

- D1 otoyolunun Bratislava'yı Zilina'ya birleştiren bölümünün inşası için verilen 50 milyon €'luk kredi.
- AYB İspanya'nın güneyinde Granada'da yapılacak AB'nin ilk büyük ölçekli ticari güneş ısısı enerji santrali için ilk kredi dilimi olarak 60 milyon € verdi.

*

BRÜKSEL'DE GELECEK AY

AB Kurumları

- 3 – 6 Temmuz Avrupa Parlamentosu Genel Kurulu, Strazbourg
- 11 Temmuz, Ekonomi ve Mali İşler Konseyi, Brüksel
- 17 – 18 Temmuz, Genel İşler ve Dış İlişkiler Konseyi
- 18 Temmuz, Tarım ve Balıkçılık Konseyi

Konferanslar-Seminerler

- 3-14 Temmuz, European Summer School: European Union Law and Policy on Immigration and Asylum - Odysseus Network, Brüksel
<http://www.ulb.ac.be/assoc/odysseus/index2.html>
 - 10 – 11 Temmuz, Enerji Konferansı 2006- AB Komisyonu, Brüksel
http://ec.europa.eu/comm/external_relations/energy/energy_conference_2006/agenda.htm
-